

In case of discrepancy, the French version shall prevail

BY-LAW 2021-08

**A BY-LAW RELATING TO THE TOWN'S
ECONOMIC DEVELOPMENT 2021-2025**

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER I PREAMBLE	3
CHAPTER II	3
DEFINITIONS	3
CHAPTER III TOTAL VALUE OF THE AID	4
CHAPTER IV TAX CREDITS	4
Article 4 Area of application	4
Article 5 Application of the program.....	4
Article 6 Time limit for presentation	5
Article 7 Eligible activities and sectors	5
Article 8 Restrictions.....	5
Article 9 Conditions of Eligibility	5
Article 10 Calculation of the aid	6
Article 11 Presentation of the Application	6
Article 12 Declaration of Eligibility	7
Article 13 Coming into effect and Tax Credit.....	7
Article 14 Application of the tax credit	7
Article 15 False declations and incomplete or inaccurate information.....	8
Article 16 Suspension of aid that has been Granted.....	8
CHAPTER V AID FOR THE RENOVATION OF FACADES	8
Article 17 Aid programme for the renovation of facades.....	8
Article 18 Facades.....	9
Article 19 Time limit for the presentation.....	9
Article 20 Restrictions	9
Article 21 Conditions of Eligibility	9
Article 22 Registration in the Program	9
Article 23 Presentation of the application.....	9
Article 24 Cost that are covered	10
Article 25 Costs which are not covered	10
Article 26 Variations in financial aid.....	11
Article 27 Time limit for the execution of the work	11
Article 28 Request for payment	11
Article 29 False declarations and incomplete or inaccurate information	11
Article 30 Suspension of aid that has been granted	11
CHAPTER VI	
ASSISTANCE TO OPERATORS OF A NEW ENTERPRISE IN THE	
AGROFOOD OR RESTAURANT FIELD	
Article 31 Aid Program for the operation of a new enterprise in the private sector in the area of agrofood or in	

restoration.....	12
Article 32 Application of the Programme	12
Article 33 12Restrictions.....	12
Article 34 Variations in financial aid.....	13
Article 35 Presentation of the application.....	13
Article 36 Declaration of Eligibility	14
Article 37 False declarations and incomplete or inaccurate information.....	14
Article 38 Suspension of aid that has been granted	14
CHAPTER VII FINAL DISPOSITIONS	15
Article 39 Non-assignability of the aid	15
Article 40 Cancellation of the programme	15
Article 41 Term of the by-law	15
Article 42 Coming into force	15
Annexe I Geographic sketch of the town centre and list of commercial addresses envolved	16

WHEREAS the *Loi sur les compétences municipales* gives cities the specific power to give aid to businesses despite the *Loi sur l'interdiction de subventions municipales*;

WHEREAS the Town's 2015-2020 Strategic Plan seeks to intensify economic development and the revitalization of the Town Centre;

WHEREAS the research report dated February 12, 2017 prepared by Demarcom entitled *La perspective commerciale urbaine de Lac-Brome*;

WHEREAS Council wishes to encourage the development of the local economy by the adoption of this by-law which seeks to:

- Stimulate industrial development according to the terms and conditions provided for herein;
- Promote the renovation of the facades of industrial and commercial buildings to beautify the entrances to the Town and the Town Centre according to the terms and conditions set out herein;
- Attract to the Town Centre new businesses in the agrofood and restauration business according to the terms and conditions set out herein;

WHEREAS The Notice of Motion and the draft by-law were presented at a regular meeting of Council held on February 1, 2021;

THEREFORE, COUNCIL HAS DECREED AS FOLLOWS:

CHAPTER I **PREAMBLE**

The preamble is an integral part of this by-law.

CHAPTER II

DEFINITIONS

In this by-law, unless the context indicates a different meaning, the words and expressions hereinafter set out have the following meanings:

« building »

The word « building » includes any existing construction used or intended to be used to shelter or accommodate people, animals or things. The « building », to be admissible, must be a main use building and must include uses that are other than solely residential.

« contractor »

The word « contractor » indicates the holder of an appropriate licence issued by the Régie du bâtiment du Québec.

« business in the private agrofood industry »

The expression «business in the agrofood industry» indicates any business which produces or transforms food and potables. In the case of this by-law, this expression includes boutiques and shops which sell exclusively local products from the region of the MRC of Brome-Missisquoi. However,

restaurants and other restauration establishments are excluded from the definition.

« front facade of a building »

The expression «front facade of a building» designates the facade or facades of the building facing a public street.

«main facade »

The expression «main facade» designates a wall facing a public street adjacent to the building and containing the civic address.

« evaluation unit »

The expression «evaluation unit» has the meaning found in the Town's evaluation roll on the day of the deposit of the request by the designated officer.

CHAPTER III **TOTAL VALUE OF THE AID**

The total value of the aid that may be granted under the programme created and admissible under Chapter IV hereof is fifty thousand dollars (\$50,000.00) per year from January 1, 2021 to December 31, 2025.

The total value of the annual aid that may be granted under the programmes created and admissible under Chapters V and VI of this by-law is respectively fifty thousand dollars (\$50,000.00) for Chapter V and twenty-five thousand dollars (\$25,000.00) under Chapter VI for they years 2021 to 2025.

CHAPTER IV **TAX CREDITS**

ARTICLE 4 **AREA OF APPLICATION**

Council hereby enacts an aid programme in the form of a tax credit, hereinafter referred to as the Tax Credit Programme, to stimulate industrial development in the service sector with regards to an activity provided for in Article 7 hereof, provided that the installation, the relocation or the enlargement of the admissible buildings are authorized in conformity with the laws and by-laws in effect, under the powers granted by the *Loi sur les compétences municipales*, (L.R.Q. c. C-47.1).

ARTICLE 5 **APPLICATION OF THE PROGRAMME**

The Tax Credit Programme applies to all persons that are subject to Article 7 with respect to a new construction or with respect to an existing building wherein an enlargement or a modernization is done.

The tax credit is intended to compensate only for the increase in the amount payable with respect to the subject building, excluding the general property taxes, when this increase results from construction of a new building or of a relocation requiring the construction of a new building.

The tax credit shall not exceed an amount corresponding to the difference between the amount of property taxes due and an amount that would have

been payable had the construction, relocation, or changes to the building not taken place.

ARTICLE 6 TIME LIMIT FOR PRESENTATION

To benefit from the Tax Credit Programme, a person shall deposit all documents required under Article 11 simultaneously with the application for a construction permit for the work contemplated in Article 4.

ARTICLE 7 ELIGIBLE ACTIVITIES AND SECTORS

Only those persons who operate a commercial business or enterprise in the private sector, cooperatives, owners or occupants of a building in an evaluation unit listed under one or the other categories which the Minister, by regulation, determines to be among those provided for by the manual to which reference is made in the *Règlement sur le rôle d'évaluation foncière* (chapitre F-2.1, r. 13) taken under paragraph 1 of Article 263 of the *Loi sur la fiscalité municipale* (chapitre F-2.1) are eligible for the programme.

All regulations made by the Minister under the first paragraph come into effect on the 1st of January of the year following its passage.

A person who has an effective right to a tax credit for one or more municipal fiscal years does not lose this right for these periods solely because of the coming into effect of a regulation by the Minister.

A person who is the occupant rather than the owner of a building referred to in the first paragraph and who meets the other conditions set out is eligible for the tax credit if the building that is occupied is covered under Article 7 of the *Loi sur les immeubles industriels municipaux* (chapitre I-0.1).

ARTICLE 8 RESTRICTIONS

Aid cannot be granted under this by-law when the building referred to in one or other paragraphs in Article 7 is in one of the following situations:

- 1) Activities which take place in another local municipality in the province of Quebec are transferred thereto;
- 2) Its owner or occupant is the beneficiary of government aid intended to reduce property taxes except if the government aid is part of a recovery plan.

ARTICLE 9 CONDITIONS OF ELIGIBILITY

To be declared eligible, a request shall meet the following conditions:

- 1) No arrears of the municipal property taxes are owing on the property which is the subject of the application;
- 2) Work has not started prior to the issuance of the construction permit;
- 3) The proposed work complies with applicable laws and municipal by-law.

ARTICLE 10 CALCULATION OF THE AID

The financial aid is made up of the return of the amounts hereunder described, keeping in mind the fact that the programme ceases on December 31, 2025 unless the municipal council adopts a new by-law which would provide for transitional measures that would be applicable to projects which have already qualified under this by-law:

- 1) For the fiscal year during which the work has been completed, the amount of property tax credit is equal to 100% of the difference between the amount of property tax which would have been due if the evaluation of the building had not been changed and the amount of property taxes which is actually due;
- 2) For the two (2) fiscal years which follow the one when the work was completed, the amount of the tax credit is 100% and shall be equal to the difference between the amount of the general property tax which would have been due if the building had not been modified and the general property taxes actually due;
- 3) No tax credit is due as of fourth fiscal year following the one during which the construction work was performed.

ARTICLE 11 PRESENTATION OF THE APPLICATION

The application for aid shall be sent to the Town Treasurer who will review it and verify if all of the conditions of eligibility have been met. A form to this effect shall be provided.

The request shall contain the following information:

- 1) The names, surnames, complete residential address and telephone number of the applicant if he/she is a natural person;
- 2) The corporate name and address of the head office if the applicant is a corporate body, as well as the name and telephone number and address of the person designated to act on behalf of the applicant;
- 3) The address and telephone number, when possible, of the site where the construction, relocation, enlargement or modernization will take place;
- 4) The type of activities that the applicant intends to carry out in the building which is the subject of the request;
- 5) The expected start-up and completion dates.
- 6) The request shall also include the following documents:
 - a) For a corporation, a resolution authorizing a person to make the request and to sign all relevant documents;
 - b) The documents of incorporation or letters patent if the applicant is a corporation;
 - c) A declaration signed by an authorized person to the effect that the applicant does not benefit from any government subsidy which reduces property taxes;

- d) A declaration signed by an authorized person attesting to the fact that the use that will be made of the building will allow it to qualify under the eligible activities provided for in Article 7 hereof.

The applicant shall attest that the information provided is accurate.

Upon receipt of the request duly completed and accompanied by the required documents, the Town Treasurer or her/his authorized representative, shall determine if the request is in conformity with the laws and by-law which he/she is responsible to apply and shall transmit a copy to the Town's independent firm of evaluators and a copy to the Centre Local de développement de Brome-Missisquoi (CLD).

The Treasurer shall verify with the Town's independent firm of evaluators if the request conforms to the activities provided for under Article 7 of this section. If they are of the opinion that the request does not conform, the Town shall advise the applicant in writing, indicating the reasons.

The Treasurer shall also, after verification with the CLD, evaluate the conformity of the request with the restrictions provided in Article 8. If she/he is of the opinion that the request does not conform, the Town shall advise the applicant in writing indicating the reasons.

ARTICLE 12 DECLARATION OF ELIGIBILITY

After analysing the file, the Treasurer shall transmit his/her recommendation to the municipal council which shall then adopt a resolution stipulating that the request is eligible, that it is complete and conforms to all of the requirements of this by-law. The Treasurer then transmits the Council's resolution containing all of the conditions of application as proof of eligibility to the programme to the applicant and also transmits a copy thereof to the CLD.

The declaration shall, among other things, stipulate that eligibility for the tax credit remains conditional on the exercise of the activities in the building being of the same nature as those stated in the application under which the declaration of admissibility has been granted.

ARTICLE 13 COMING INTO EFFECT AND TAX CREDIT

The tax credit is applicable for the periods mentioned in Article 10 as of the date set out in the evaluator's certificate.

The tax credit shall only apply if:

- 1) The activities carried out in the building when the certificate of the evaluator was issued are of the same nature as those declared in the request and for which a declaration of eligibility was issued pursuant to Article 12;
- 2) The building as constructed conforms with the municipal by-laws then in force.

ARTICLE 14 APPLICATION OF THE TAX CREDIT

As of its effective date, the tax credit granted to the applicant shall be applied to all tax statements issued on the building which was the subject of the application for the length of the period set out in Article 10.

If the first year that the aid is granted does not fall on the first day of a fiscal year or if the last year does not finish on the last day of a fiscal year, the value of the aid for each incomplete fiscal year shall be determined on the prorate of the number of days when the programme was applicable.

**ARTICLE 15
FALSE DECLARATIONS AND INCOMPLETE
OR INACCURATE INFORMATION**

An enterprise shall be required to repay any financial aid that it may have received under the Tax Credit Programme if the Town should learn that the enterprise or its representative has submitted a false declaration or incomplete or inaccurate information which resulted in the Town having granted financial aid to which the enterprise was not entitled.

Any such amount that is due to the Town shall be assimilated to a property tax and shall constitute a priority debt on the building in the same manner and with the same rank as a debt referred to in the 5th paragraph of Article 2651 of the Civil Code of Quebec. Repayment of the financial aid is guaranteed by a legal hypothec on the building.

**ARTICLE 16
SUSPENSION OF AID THAT HAS BEEN
GRANTED**

The Town may suspend the application of the tax credit in the following cases:

- 1) The person has made an assignment of property, or has gone into voluntary or forced bankruptcy;
- 2) The person has failed to pay all of the municipal taxes for the previous year on the evaluation unit;
- 3) The person no longer meets the conditions of admissibility provided for in this chapter.

The suspension of the application of the tax credit may only be lifted if the conditions of admissibility are met once again by the applicant or by any other person who may become qualified hereunder.

The period of aid granted to the first applicant shall continue to run despite the suspension of the aid. Any subsequent beneficiary may only benefit from the aid granted hereunder for the time period that remains.

The beneficiary of the programme shall be required at all times to provide all information requested by the Town to verify that the conditions continue to be respected.

**CHAPTER V
AID FOR THE RENOVATION OF FACADES**

**ARTICLE 17
AID PROGRAMME FOR THE RENOVATION
OF FACADES**

Council hereby enacts a programme of financial aid for the renovation of the facades of commercial and industrial enterprises for a building other than a residence, hereinafter referred to as the *Programme for the renovation of facades*, in conformity with the by-laws adopted by the Town

and by virtue of the power given to it by the *Loi sur les compétences municipales*, (L.R.Q. c. C-47.1).

ARTICLE 18 FACADES

To be eligible for the Programme, an enterprise must be situated in and have a facade on a street situated on the territory of the Town and be the owner or occupant thereof.

ARTICLE 19 TIME LIMIT FOR PRESENTATION

To benefit from the Facade Renovation Programme, a person shall file all documents required under Article 23 simultaneously with the application for a construction permit with respect to any works covered under Article 17.

ARTICLE 20 RESTRICTIONS

Assistance may not be given under this by-law when the building which is the subject matter of an application under one or other sections of Article 17 is in one of the following conditions:

- 1) Activities which are conducted in another municipality situated in the province of Quebec are transferred thereto;
- 2) The owner or occupant of the building benefits from government assistance intended to reduce property taxes except when the assistance is granted under a recovery plan.

ARTICLE 21 CONDITIONS OF ELIGIBILITY

To be eligible, an application must meet the following conditions:

- 1) No tax arrears shall be owing on the evaluation unit which is the subject of the application;
- 2) No work shall have started before the issuance of the permit;
- 3) The work contemplated shall conform with all applicable municipal by-laws.

ARTICLE 22 REGISTRATION IN THE PROGRAMME

The owner or the duly authorized representative of an enterprise which is eligible for the Facade Renovation Programme and who wishes to be registered in the programme shall file all documents required under Article 23 and shall also file with the Service de la Gestion du territoire et de l'Environnement a request for a renovation permit which complies with the applicable by-laws.

ARTICLE 23 PRESENTATION OF THE APPLICATION

An application for aid shall be addressed to the Treasurer of the Town who shall review it and ensure that the conditions of eligibility have been met. The request shall also contain the following information:

- 1) The names, surname, residential address and telephone number of the applicant if he/she is a physical person;
- 2) The name, address and telephone number of the head office if the applicant is a corporate body, as well as the name, address and telephone number of the person designated to present the request;
- 3) The address and telephone number, when possible, of the location where the renovation or modernization will be carried out;
- 4) A short description of the work planned on the building which is the subject of the request;
- 5) The projected start and end dates of the renovation work.

The request shall also be accompanied by the following documents:

- 1) If the applicant is a corporation, a resolution authorizing a person to present a request in its name and to sign all document relevant to the request;
- 2) The incorporation documents or letters patent in the case of a corporation;
- 3) A declaration signed by an authorized person to the effect that the applicant does not benefit from a government subsidy intended to reduce property taxes.

The applicant shall attest that the information provided is exact.

ARTICLE 24 COST THAT ARE COVERED

The Facade Renovation Programme will pay financial aid to an enterprise meeting the qualifications to compensate for exterior renovation or restoration work done on the main front facade of an admissible building in conformity with the provisions of Article 18. These costs include but are not limited to the following:

- 1) Work to preserve or improve the architectural style;
- 2) Work intended to preserve the exterior material of the building;
- 3) Repair or cleaning work on masonry;
- 4) Repair or replacement work on cladding material, on windows, doors, decorative trim, waterproofing or insulation;
- 5) Renovation work;
- 6) Construction work intended to enlarge front facades.

The work shall be done by a contractor who holds an appropriate licence issued by the Régie du bâtiment du Québec.

ARTICLE 25 COSTS WHICH ARE NOT COVERED

The following expenses are not covered under the Facade Renovation Programme adopted hereunder:

- 1) Fees and costs related to the preparation of plans and specifications of a number of concepts prepared with a view to making a final choice;
- 2) Exterior signage and the installation of an awning on the front facade.

**ARTICLE 26
VARIATIONS IN FINANCIAL AID**

No aid will be paid if the value of the invoices for the work done is less than ten thousand dollars (\$10,000.00). This amount shall not include costs related to exterior signage and the installation of awnings.

Financial aid for each renovation shall be equal to 50% of the eligible costs for work to a maximum of ten thousand dollars (\$10,000.00).

A building is only eligible for financial aid once.

**ARTICLE 27
TIME LIMIT FOR THE EXECUTION OF THE
WORK**

From the date of the issuance of a construction permit by the service de la Gestion du territoire et de l'environnement and the transmission of the confirmation of the enterprise's eligibility for the Facade Renovation Programme by the Treasurer's office, work shall be completed and a copy of all statements of expenditures for costs incurred must be submitted to the Treasurer within twelve (12) months. Failure to comply may result in the cancellation of the application for participation in the Programme.

**ARTICLE 28
REQUEST FOR PAYMENT**

After having been advised that the work has been completed in conformity with this by-law and after having received copies of all invoices and proof of payment for the costs incurred under Article 24, the Treasurer shall, pursuant to a resolution of Council, issue a request for payment of the financial aid provided for in the Facade Renovation Programme; and shall advise the authorized representative of the enterprise in writing.

**Article 29
FALSE DECLARATIONS AND INCOMPLETE OR INACCURATE
INFORMATION**

An enterprise shall be required to repay any financial aid that it may have received under the Facade Renovation Programme if the Town should learn that the enterprise or its representative has submitted a false declaration or incomplete or inaccurate information which resulted in the Town having granted financial aid to which the enterprise was not entitled.

Any such amount that is due to the Town shall be assimilated to a property tax and shall constitute a priority debt on the building in the same manner and with the same rank as a debt referred to in the 5th paragraph of Article 2651 of the Civil Code of Quebec. Repayment of the financial aid is guaranteed by a legal hypothec on the building.

**ARTICLE 30
SUSPENSION OF AID THAT HAS BEEN
GRANTED**

The Town may suspend the application of the Facade Renovation Programme in the following cases:

- 1) The person has made an assignment of property, or has gone into voluntary or forced bankruptcy;
- 2) The person has failed to pay all of the municipal taxes for the previous year on the evaluation unit;

- 3) The person no longer meets the conditions of eligibility provided for in this chapter.

The suspension of the application of the Facade Renovation Programme may only be lifted if the conditions of eligibility are met once again by the applicant or by any other person who may become qualified hereunder.

The period of time granted to the first applicant shall continue to run despite the suspension of the aid. Any subsequent beneficiary may only benefit from the aid granted hereunder for the period of time that remains.

The beneficiary of the programme shall be required at all times to provide all information requested by the Town to verify that the conditions continue to be respected.

CHAPTER VI ASSISTANCE TO OPERATORS OF A NEW ENTERPRISE IN THE AGROFOOD OR RESTAURANT FIELD

ARTICLE 31 AID PROGRAMME FOR THE OPERATION OF A NEW ENTERPRISE IN THE PRIVATE SECTOR IN THE AREA OF AGROFOOD OR IN RESTAURATION

Council hereby enacts a financial aid programme, hereinafter referred to as the Aid Programme for the operation of a new enterprise in the private sector in the area of agrofood or in restauration, which will allow any person who has a plan to operate or start a new enterprise in the private sector in the agrofood area in a building or residence in the Town Centre, as set out in the plan attached hereto and marked as annex 1 and of which such person is the owner or occupant; such plan is adopted under the powers granted in the *Loi sur les compétences municipales* (L.R.Q. c. C-47.1).

ARTICLE 32 APPLICATION OF THE PROGRAMME

The Aid Programme for the operation of a new enterprise in the private sector in the area of agrofood or in restauration applies to any enterprise referred to in Article 30.

The Aid Programme for the operation of a new enterprise in the private sector in the area of agrofood or in restauration seeks to compensate for the costs related to the development of marketing tools which seek to publicize the enterprise and promote the Town (e.g. marketing plans, publicity, social media strategies).

The following are excluded from the Aid Programme for the operation of a new enterprise in the private sector in the area of agrofood or in restauration:

- 1) Chains or franchises;
- 2) Any enterprise established on the territory of the Town of Brome Lake for more than 365 days or prior to the coming into force of this by-law.

ARTICLE 33 RESTRICTIONS

The following are not eligible for financial aid:

- 1) A project that would transfer activities previously done within the limits of the another local municipality, or

- 2) A project under which the owner or occupant benefits from government aid which reduces property taxes unless such aid is granted as part of a recovery plan.

ARTICLE 34 VARIATIONS IN FINANCIAL AID

No financial aid shall be paid if the total amount of the billed costs is less than two thousand dollars (\$2,000.00).

The financial aid granted shall be equal to 50% of the admissible costs to a maximum of five thousand dollars (\$5,000.00).

An enterprise is only eligible once.

ARTICLE 35 PRESENTATION OF THE APPLICATION

A request for aid shall be addressed to the Treasurer of the Town who shall review it and ensure that the conditions of eligibility have been met.

The application shall contain the following information:

- 1) The names, surname, residential address and telephone number of the applicant if he/she is a physical person;
- 2) If the applicant is a corporate body, the name address and telephone number of its head office as well as the name, address and telephone number of the person designated to present the request;
- 3) The address and telephone number, if possible, of the location where the improvements will be carried out;
- 4) The type of activities which the owner intends to carry out in the building which is the subject of the application;
- 5) The expected start-up and completion dates of the improvement work.

The application shall be accompanied by the following documents:

- 1) A copy of the offer of service and the related invoices which clearly describe the service offered and the marketing tools, as well as proof of payment.
- 2) The supplier shall be a registered business and provide its NEQ number;
- 3) If the applicant is a corporation, a resolution authorizing a person to prepare the application on its behalf and to sign all relevant documents relating to the application;
- 4) The incorporation documents or letters patent in the case of a corporation;
- 5) A declaration signed by the authorized person to the effect that the applicant does not benefit from any government subsidy which reduces property taxes.

The applicant shall attest that the information provided is accurate.

Upon receipt of a duly completed application with all of the required documents, the Treasurer or his/her authorized representative shall ensure that the application conforms with all of the laws and by-laws that he/she is required to apply, and shall then transmit a copy of the application to the Centre Local de développement de Brome-Missisquoi (CLD).

The Treasurer shall ensure that the application complies with those activities that are provided for under Article 30 of this section. If the Treasurer is of the opinion that the application does not conform, he/she shall advise the applicant giving reasons therefor.

The Treasurer shall, after verification with the CLD, evaluate the application's conformity in light of the restrictions provided for in Article 32. If he/she is of the opinion that the application does not conform, he/she shall advise the applicant giving reasons therefor.

ARTICLE 36 DECLARATION OF ELIGIBILITY

After a review of the file, the Treasurer shall transmit to the municipal council his/her recommendation; the Council shall then adopt a resolution stipulating that the application is admissible if it is complete and that it conforms to all of the requirements of this by-law. The Treasurer shall then transmit the Council resolution to the applicant as proof of the application's conformity to all of the elements of the programme. The Treasurer shall also send a copy to the CLD.

The declaration shall also point out that admissibility to the credit is conditional on the activities being carried out in the building at the time of the delivery of the certificate are of a similar nature to the activities described in the application for which the declaration of admissibility was issued.

ARTICLE 37 FALSE DECLARATIONS AND INCOMPLETE OR INACCURATE INFORMATION

An enterprise shall be required to repay any financial aid that it may have received under the Aid Programme for the operation of a new enterprise in the private sector in the area of agrofood or in restauration if the Town should learn that the enterprise or its representative has made a false declaration or has submitted incomplete or inaccurate information which resulted in the Town having granted financial aid to which the enterprise was not entitled.

Any such amount that is due to the Town shall be assimilated to a property tax and shall constitute a priority debt on the building in the same manner and with the same rank as a debt referred to in the 5th paragraph of Article 2651 of the Civil Code of Quebec. Repayment of the financial aid is guaranteed by a legal hypothec on the building.

ARTICLE 38 SUSPENSION OF AID THAT HAS BEEN GRANTED

The Town may suspend the application of the Aid Programme in the following cases:

- 1) The person has made an assignment of property, or has gone into voluntary or forced bankruptcy;
- 2) The person, if he/she is the owner of the building, has failed to pay all of the municipal taxes for the previous year on the evaluation unit;
- 3) The person no longer meets the conditions of admissibility provided for in this chapter.

The suspension of the application of the programme may only be lifted if the conditions of admissibility are met by the applicant or by any other person qualified under this by-law.

The period of time granted to the first applicant shall continue to run despite the suspension of the aid. Any subsequent beneficiary may only benefit from the aid granted hereunder for the period of time that remains.

The beneficiary of the programme shall be required at all times to provide all information requested by the Town to verify that the conditions continue to be respected.

CHAPTER VII **FINAL DISPOSITIONS**

ARTICLE 39 **NON-ASSIGNABILITY OF THE AID**

The aid granted under this by-law is not transferable except where there is a transfer of the building provided for in this by-law and that this transfer is the subject of an exoneration of the mutation tax provided for in Article 19 and paragraph d) of the first section of article 20 of la *Loi sur les droits de mutations immobilières* (L.R.Q., c. D-15.1).

ARTICLE 40 **CANCELLATION OF THE PROGRAMME**

In the case of cancellation of the programme herein above-mentioned, any application which was the subject of a declaration of eligibility shall be respected according to the conditions provided for herein.

ARTICLE 41 **TERM OF THE BY-LAW**

This by-law shall come into force according to law and shall be applied for the period January 1, 2021 to December 31, 2025.

ARTICLE 42 **COMING INTO FORCE**

This by-law shall come into force according to law.

Richard Burcombe
Mayor

M^e Owen Falquero
Town Clerk

Notice of Motion February 1 2021
Presentation of the project February 1, 2021
Adoption of the by-law March 1 2021
Public Notice March 9 and 10, 2021
Publication: March 9, 2021 (Brome County News) and March 10, 2021 (Guide)
In force: March 10, 2021

Annexe I
GEOGRAPHIC SKETCH OF THE TOWN CENTRE AND LIST OF
COMMERCIAL ADDRESSES INVOLVED



LIST OF COMMERCIAL ADDRESSES IN THE TOWN CENTRE :

- 231 à 341 chemin Knowlton;
- 9 à 130 chemin Lakeside;
- 4 à 50 chemin du Mont-Écho;
- 3 à 95 rue Victoria;
- 36 à 46 chemin du Centre
- 14 à 59 rue Maple;
- 14 rue St-Paul;
- 78 rue Benoit.